

Письмо в редакцию

Уважаемый Альберт Кашфуллович,

Хочу довести до Вашего сведения, что в статье А.Ю. Жукова «Саами в XIII–XVII вв. (публикация источников и комментариев)», опубликованной в № 1 Вашего журнала, содержится ряд ошибок и неточностей.

Так, в статье указывается, что отчет Кольского священника Алексея Симонова публикуется и вводится в научный оборот впервые. Впервые этот документ был опубликован мною: *Кучинский М.Г.* Миссия Алексея Симонова // *Этнографическое обозрение*. 1998. № 6.

Кроме этого, А.Ю. Жуков опубликовал документ не полностью, указав на с. 303, что «в тексте пропуск листов 12 об. и 13». Это свидетельствует о том, что работа этого автора с документом ограничилась лишь знакомством с микрофильмом, в котором эти листы пропущены. В «Этнографическом обозрении» документ опубликован полностью.

На с. 316 редактируемого Вами журнала автор утверждает, что царский указ, послуживший руководством для священника, «не был найден», и приводит свою гипотетическую реконструкцию. В моей статье приводится цитата из этого указа и дается ссылка на его архивный номер. Кроме того, там упоминаются другие, в том числе и опубликованные, документы, непосредственно связанные с этой поездкой священника.

Недостаточное знание Кольской топонимики и этнографии саами приводят А.Ю. Жукова к публикации на страницах «Антропологического форума» ошибочных прочтений некоторых названий, например, «Газрецкий» погост вместо «Пазрецкий» (с. 303).

Комментарии к другим пунктам статьи являются уже полемикой, и их не хотелось бы здесь затрагивать. Однако хотелось бы затронуть еще один — этический — пункт. На фоне такого подхода А.Ю. Жукова к публикации, довольно странно звучат его слова о том, что «Подлинники <...> документов написаны <...> скорописью. Данное обстоятельство затрудняет обращение к ним специалистов этнографов» (с. 309). Не знаю, как эта фраза видится коллегам-членам редакции Вашего журнала, но мне подобные высказывания представляются несправедливым суждением об уровне профессионализма этнографов. Неэтичными по отношению к саами являются и рассуждения автора о том, что саами «вполне попали под надзор церкви и государства. Поэтому саамская культура постепенно впитывала в себя *положительные наработки цивилизации*» [выделено мною. — М.К.].

Прошу в очередном номере и на сайте журнала поместить опровержение недостоверной информации, опубликованной в Вашем журнале.

С уважением,
М.Г. Кучинский